



# Flashcard

## March 07, 2013 - Episode Introduction

Italian	English Translation
programma settimanale	weekly program
Come al solito	As always
trasmissione	show
rassegna	review
fatti d'attualità	current events
trattamento farmacologico	drug treatment
guarita	cured
viaggio	trip
Gli abbracci	The hugging
le risate	the laughing
la chiacchierata	the chat
niente di meno	anything less
ricco di	filled with
tema	topic
Articoli Indeterminativi	Indeterminate Articles
espressioni idiomatiche	expressions
Cadere dalla	To fall from
padella alla brace	the frying pan into the fire
tanto	so much
analizzare	to debate

le nostre abitudini	our tradition
notizie di cronaca	news stories

## È morto il presidente venezuelano Hugo Chávez

Italian	English Translation
presidente venezuelano	Venezuelan president
all'età di	at the age of
battaglia	battle
Migliaia	Thousands
sono scesi in piazza	took to the streets
il populista più eccentrico	the most remarkable populist
nonché	as well as
con meno peli sulla lingua	the most outspoken
lutto	mourning
in qualità di presidente	as president
potente immagine pubblica	powerful persona
ricchezza petrolifera	oil wealth
le classi povere	the poor
denaro	cash
Il numero di coloro che vivono al di sotto della soglia di povertà è sceso	The number of those living below the poverty line fell
secondo	according to
nascite	births
salì al potere	came to power
L'istruzione	Education
è divenuta più accessibile	became more accessible
iscritti	enrolled
sono stati finanziati	have been bankrolled

il finanziamento di progetti abitativi	funding homes
l'assistenza sanitaria ed alimentare	healthcare and food
trascurando	neglecting
appesantito da un'alta inflazione	saddled with high inflation
il secondo più alto tasso di omicidi al mondo	the world's second-highest murder rate
scena	stage
una rinascita della Sinistra	a left-wing revival
il suo rovesciamento	his overthrow
l'odore di zolfo si sente ancora oggi	And it smells of sulfur still today
profondamente	deeply
scegliere	to pick
per sostituirlo	to replace him
subentrerà come presidente	will take over as president
per realizzare	to implement
divenne sempre più ostile nei confronti	increasingly turned against
sebbene	although
proventi del petrolio	oil revenue
fornitore	supplier
le spedizioni	shipments
sono scese	declined
petrolio da riscaldamento a prezzo ridotto	discounted heating oil
a basso reddito	poor
ambizioso	high-profile
mirato a criticare la politica di Washington	aimed at criticizing Washington's approach
riscaldare	keep warm
i ricoveri per i senzatetto	homeless shelters
hanno beneficiato del	benefitted from

impegnati	committed
lo stato di diritto	the rule of law

## Indice Dow Jones raggiunge livello record

Italian	English Translation
raggiunge livello record	reaches record high
L'indice azionario	share index
ha stabilito un nuovo massimo storico	set a new all-time high
salendo di oltre	climbing more than
nel corso della giornata	intraday
Tali aumenti	These rallies
i mercati azionari	the stock markets
raddoppiato	doubled
dopo che era precipitato	since it plummeted
in piena crisi	in the depth of the crisis
Scusami	Forgive me
se non sto esultando	if I'm not celebrating
in buone condizioni	in good shape
Il tasso di disoccupazione	the unemployment rate
il prodotto interno lordo	gross domestic product
capisco il tuo punto di vista	I see your point
Il debito pubblico	Public debt
irritato	upset
assolutamente no!	not at all!
diamo un'occhiata al quadro complessivo	let's look at the broader picture
Il mercato del lavoro	The job market
a malapena	barely
I prezzi delle case	Housing prices

perché le azioni stanno comunque aumentando?	why are stocks still surging?
per mantenere il mercato a galla	to keep the market afloat
I tassi di interesse	interest rates
obbligazioni e titoli garantiti da ipoteche	bonds and mortgage securities
misure	measures
ambiente	environment
correre più rischi	to take more risks
referire	report
che le cose sono migliorate	that things have improved
gli stipendi	the wages
presto	soon

### **Bambina americana curata dall'HIV con un precoce trattamento farmacologico**

<b>Italian</b>	<b>English Translation</b>
Bambina	Baby
precoce	early
trattamento farmacologico	drug treatment
Domenica	Sunday
sembra	appears
essere stata	to have been
ha due anni e mezzo	is two-and-a-half years
ha smesso	has been off
senza alcun	with no
rimissione	being infected
madre	mother
non sapeva	did not know
risultata	tested

partorire	giving birth
ad alto rischio	at high risk
farmaci	drugs
test di laboratorio	laboratory tests
è stato continuato	was continued
per un visita medica	for a check up
hanno fatto	carried out
era tornato	had returned
stupiti	astonished
sieropositivi	infected with HIV
cura prenatale	prenatal care
gravidanza	pregnancy
hanno abbassato	brought
al di sotto	below
grande passo avanti	exciting breakthrough
prova	proofs
è stata trattata	was treated
ampiamente disponibili	widely available
già	already
per trattare	to treat
veramente grandioso	successful
Sembra	It seems
così presto	so early
ripulito	cleaned out
nascondersi	to hide
dalla nascita	of its birth
chiave	key
caso unico	one case only
funzionalmente guarita	functionally cured

il che significa	meaning
seguire	follow-up
per comprendere	to understand
lungo termine	long-term
essere in grado	have to be able

### Dennis Rodman visita la Corea del Nord

Italian	English Translation
visita	travels
ex giocatore	retired player
storia	history
inattesa	unexpected
diplomazia del basketball	basketball diplomacy
partita	game
ha dato un banchetto	gave a banquet
in cui	where
incoraggiato giri	making rounds
brindisi	toasts
potrebbe essere	may be
ha incontrato	met
ha assunto	assumed
insieme	along
equipaggio	crew
ha preso le distanze	distanced itself
non ha intenzione	no plans
chiamare a rapporto	debrief
La partita di giovedì	Thursday's game
si è conclusa	ended

in ogni	on each
ha citato	addressed
discorso	speech
folla	crowd
decine	tens
di migliaia	of thousands
ad aver abbracciato	To have hugged
bevuto	drank
riso	laughed
Ha chiamato	called
ragazzo fantastico	awesome guy
nonno	grandfather
esattamente	exactly
una valutazione	an assessment
condividerebbe	would agree with
sembra veramente strana	seems strange
qualche modo perverso	some weird way
la cosa ha senso	it makes sense
cosa	thing
che conta	that matters
sicuro	sure
è ben noto	it's well known
ha sempre apprezzato	has always loved
defunto	late
come suo padre	like his father
si è rivelato	proved to be
gli diede	she gave him
pallone di basketball	basketball
firmato	signed



enorme	huge
Tra	Among
un sacco	lots
perse	missing
Ovviamente	obviously
non è stato in grado	has not been able
a rinunciare	to give up

### Grammar - Indeterminate Articles

Italian	English Translation
lo scorso fine settimana	last weekend
all'ippodromo	the racetrack
corsa di cavalli	horse race
mi fa ripensare	makes me think
quando da bambina	as a little girl
mi portavano a vedere	would take me to see
<b>una</b> manifestazione	an event
andavo pazzo	I would go crazy
il palio	Italian horse race
sincero	sincere
Vergognati	Shame on you
Da Italiano	As an Italian
dovresti conoscerla	you should know it
entusiasmante	thrilling
sin dal	since
Davvero	Really
<b>una</b> volta	one time
non sapevo ci fosse l'ippodromo	I didn't know there was a racetrack

sono stato troppo distratto	I was too distracted
ho completamente ignorato questa corsa	I completely ignored this race
quando eri	when you were
non si correva	wasn't run
sarebbe stato	it would have been
tutti i suoi abitanti	all the inhabitants
Vado pazzo per	I go crazy for
si compie due volte l'anno	takes place two times a year
si svolge	takes place
<del>metà agosto</del>	<del>mid August</del>
Quindi	Therefore
fa caldo	it's hot
il tempo è bello	the weather is beautiful
i suoi fantini	their jockeys
le diverse contrade	the different districts
ogn' <b>una</b>	each one
<b>un</b> proprio confine	its own border
<b>uno</b> stemma	coat of arms
<b>una</b> divisa	uniform
Tipo	Such as
dell'aquila	of the eagle
bruco	caterpillar
oppure della lupa	or even of the wolf
e così via	and so on
dicono	they say
per dire, che bello	to say, how cool
devi sapere	you should know
diciassette possono correre	seventeen can run
che viene loro assegnato	that is assigned to them

pochi giorni prima	a few days before
per estrazione a sorte	by raffle
non possono scegliere	can't choose
è <b>una</b> questione di fortuna	it's a matter of luck
più veloce	fastest
mi mette adrenalina	gives me adrenaline
dove gli spettatori affluiscono in massa	where the spectators flow in by the masses
montano	mount
senza sella	without a saddle
percorrerla	follow it
tre volte	three times
pericoloso	dangerous
due curve pericolosissime	two very dangerous curves
tracciato	route
spesso	often
cadono da	fall from
Ma ciò che conta	But what counts
non è che	is not that
arrivi al traguardo	arrives to the finish line
ma che sia il cavallo a farlo	but that the horse does so
anche se	even if
senza	with out
può vincere	it can win
È accaduto moltissime volte	It's happened many times
Affascinante	Fascinating
mi sono innamorato	I have fallen in love
non soltanto	not only
Ci sono quattro giorni di celebrazione	There are four days of celebration
tutti i cittadini ammirano	all the citizens admire

partecipano ai cortei	participate to the parades
benedizione	blessing
e poi tanto, tanto altro	and then so much more
Faccio il biglietto e vado	I will buy the ticket and go
Non posso perdermi la prossima	I can't miss the next
incorreggibile	incorrigible

### Expressions - Cadere dalla padella alla brace

Italian	English Translation
Cadere dalla	To fall from
padella alla brace	the frying pan into the fire
imbarazzante	embarrassing
ho vissuto pochi giorni fa	I lived a few days ago
hai fatto altre gaffe	you did other faux pas
Ormai mi sono rassegnato	By now I have resigned myself
mi capita	happens to me
qualcosa di buffo	something funny
Cosa ti è successo questa volta	What happened to you this time
Sabato scorso	Last Saturday
quattro salti	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information.
insieme	together
abbiamo deciso di andare a cena	we decided to go to dinner
Certo	Of course
un bel posto vicino la finestra	a beautiful place close to the window
abbiamo ordinato	we ordered
è nato	was born
hanno portato a tavola	they brought to the table

un sugo delizioso	a delicious sauce
cinghiale	wild boar
Non sono bravo	I'm not good
<del>avvolgere gli spaghetti con la forchetta</del> ho iniziato a farlo	<del>wrapping the spaghetti with my fork</del> I started to do it
cautela	caution
preso dalla sicurezza	taken by a sense of security
spavaldo	cocky
farlo più velocemente fino a quando	do it more quickly until
ti sei sporcato	you got yourself dirty
ho sporcato	I dirtied
la giacca della mia amica	my friend's jacket
Si è infuriata un po'	she got a little angry
ha preso una brutta piega	took an ugly turn
con un fazzoletto ho cercato di asciugarle	with a handkerchief I tried to dry
cosa hai potuto combinare	what could you have done
Ho urtato	I knocked over
le è finito tutto quanto sulla	that ended up all of it on
camicia di seta bianca	white silk blouse
Oddio	My goodness
sarà stata furibonda	must have been furious
il suo volto	her face
ti dico solamente	I can only tell you
non mi voleva guardare in faccia	she didn't want to look me in the face
le figuracce non sono finite qui	the poor figures didn't end here
non ci credo	I don't believe it
quella sera avevi bisogno di portare con te un amuleto contro la sfortuna	that night you needed to bring with you a charm against bad luck
le disavventure sono cresciute	the misadventures grew

esponenziale	exponential
Cioè	That is
Per riprendermi	To recover
ho deciso di andare	I decided to go
giusto per risciacquarmi un pò il viso	just to rinse my face off a little
ho sbagliato ingresso	I went in the wrong entrance
sono finito	I ended up
come hai potuto sbagliare	how could you have made a mistake
ero troppo sconvolto	I was too upset
Non ti ha visto nessuno	Did anyone see you
c'era una donna anziana	there was an elderly woman
mi ha subito invitato ad uscire	immediately invited me to leave
come lo ha detto	how she said it
piacevole	pleasant
Aveva ragione	She was right
Povera nonnina, chissà la paura	Poor little grandmother, who knows the fear
come dicevo prima	like I was saying before
cosa ti è potuto mai succedere questa volta	what could have ever happened to you this time
La chiusura	the closure
era difettosa	was defective
non ho letto l'avviso	I didn't read the notice
ho forzato troppo	I forced too much
si è spezzata	broke
sono rimasto bloccato	I remained stuck
momenti di panico	moments of panic
come hai fatto ad uscire	how did you get out
Semplice	Simple
a sbattere i pugni sulla porta	to beat my fists against the door

urlare "aiuto, aiuto"	yell "help, help"
Che vergogna	What shame
C'è voluto l'intervento dei pompieri	It took the intervention of firefighters
tirarmi fuori	get me out
Peggior di così non poteva finire	Worse than that it couldn't finish
sono uscito dal bagno	I got out of the bathroom
applauso	applause
Come al solito	As usual
il protagonista assoluto della serata	the absolute protagonist of the evening
mi aveva perdonato	she had forgiven me
rideva	she laughed
e applaudiva la mia disavventura	and she applauded my misadventures
tipica espressione popolare	typical popular expression
usata per evidenziare il peggiorare	used to highlight the worsening
già di per se negativa	already by itself negative
In altre parole	In other words
si passa da una situazione spiacevole ad un'altra peggiore	one goes from an unpleasant situation to another that is worse
avrebbe origine	would have origin
aneddoto	an anecdote
racchiuso	enclosed
motti popolari	popular sayings
scritto intorno alla fine dell'ottocento	written around the end of the 800
narra	narrates
un pesciolino che messo vivo a friggere	a small fish who put fry live
per sfuggire	to escape
bollente	boiling
decise di saltare dalla padella	decided to jump from the frying pan
per poi finire	to then end up
per morire nella brace	to die on the embers

Già nel latino	Already in Latin
esistevano	existed
modi di dire molto simili	very similar sayings
sfuggire dal fumo per trovarsi nel fuoco	escape from the smoke to find oneself in the fire
che viene letteralmente tradotta	that is literally translated
Tale frase	Such phrase
viene usata allo stesso modo	is used in the same way

### Quiz – Part I

Italian	English Translation
zaino	backpack

### Quiz - Part II

Italian	English Translation
chirurgo	surgeon
Hai sentito?	Have you heard?
pompieri	fireman